

2. 故宫博物院“纪念冯先铭先生诞辰 100 周年学术座谈会”线上召开 // 故宫博物馆. URL: https://www.dpm.org.cn/classify_detail/256935.html (访问日期: 2022.04.29). = В музее Гугун был проведен онлайн “Академический симпозиум, посвященный 100-летию со дня рождения г-на Фэн Сяньмина” // Музей Гугун. URL: https://www.dpm.org.cn/classify_detail/256935.html (дата обращения: 29.04.2022).
3. 古陶瓷研究会. 中国古陶瓷研究会成立/中国古陶瓷研究会 // 考古, 1982. = Создание Китайской ассоциации по исследованию древней керамики // Археология, 1982.
4. 刘涛. 怀冯先铭先生 // 中国文物报, 2013. = Тао Лю. Воспоминания о господине Фэн Сяньмине // Новости культурных реликвий Китая, 2013.
5. 冯先铭. 中国陶瓷史. 北京: 文物出版社, 1982. = Фэн Сяньмин. История китайского фарфора. Пекин: Наследие, 1982.
6. 冯先铭. 古陶瓷鉴定/冯先铭. 北京: 北京燕山出版社, 1996. = Фэн Сяньмин. Экспертиза подлинности древнего фарфора. Пекин: Яньшань, 1996.
7. 冯先铭. 冯先铭谈宋元陶瓷. 北京: 紫禁城出版社, 2009. = Фэн Сяньмин. О керамике Сун и Юань. Пекин: Гугун, 2009.
8. 冯先铭. 中国古陶瓷图典. 北京: 文物出版社, 1998. = Фэн Сяньмин. Иллюстрированная энциклопедия древнекитайской керамики. Пекин: Наследие, 1998.
9. 冯先铭. 中国陶瓷. 上海: 上海古籍出版社, 2001. = Фэн Сяньмин. Китайская керамика. Шанхай: Шанхай гуцзи чубаньшэ, 2001.
10. 冯先铭. 清盛世瓷选粹/冯先铭, 耿宝昌. 北京: 紫禁城出版社, 1994. = Фэн Сяньмин. Избранный фарфор периода процветания династии Цин. Пекин: Гугун, 1994.
11. 于鲁. 蜚声中外的陶瓷考古学者冯先铭教授//硅酸盐通报. 1989. = Лу Юй Л. Профессор Фэн Сяньмин, известный археолог фарфора в Китае и за рубежом // Новости исследования силикатов. 1989.

ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСТАВОК И ТВОРЧЕСКИХ ОБЩЕСТВ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ КИТАЙСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ КСИЛОГРАФИИ 1920-х–1930-х гг.

Чэнь Цаньбинь

*Белорусская государственная академия искусств,
пр.Независимости 81, 220012, г. Минск, Беларусь, ischcbinacan@gmail.com*

В статье впервые выявляются примеры организации выставок и творческих обществ 1920-х–1930-х гг., в Шанхае, Ханчжоу, Гуанчжоу и других культурных центрах, которые определили демократическое развитие китайской ксилографии, ее идейно-художественную связь со всеми важными событиями в жизни Китайской Республики. Дается характеристика активной деятельности писателя Лу Синя по популяризации ксилографии и по ее освоению зарубежного художественного опыта. Определяется демократическая направленность творчества одаренных ксилографов Ли Хуа, Чэнь Яньцяо и Хэ Байтао, Ху Ичуань, Чэнь Тигэн, Чжэн Ефу и др., которые были активными членами обществ исследования гравюры на дереве, участвовали в выпуске

периодических изданий. Делаются выводы о больших достижениях китайской ксилографии 1920-х–1930-х гг и необходимости ее дальнейшего исследования.

Ключевые слова: ксилография (гравюра на дереве); выставки гравюры; общества исследования ксилографии; идейная и художественная значимость ксилографии.

ORGANIZATION OF EXHIBITIONS AND CREATIVE SOCIETIES FOR THE DEVELOPMENT OF CHINESE DEMOCRATIC WOODCUTS OF THE 1920s–1930s

Chen Canbin

*Belarusian State Academy of Arts,
Nezavisimosti Ave. 81, 220012, Minsk, ischcbinacan@gmail.com*

The article for the first time reveals examples of the organization of exhibitions and creative societies of the 1920s–1930s, in Shanghai, Hangzhou, Guangzhou and other cultural centers that determined the democratic development of Chinese woodcuts, its ideological and artistic connection with all important events in the life of the Chinese Republic. The characterization of the active work of the writer Lu Xun in the popularization of woodcuts and in its development of foreign artistic experience is given. The democratic orientation of the creativity of the gifted xylographers Li Hua, Chen Yanqiao and He Baitao, Hu Yichuan, Chen Tigen, Zheng Yefu and others, who were active members of the societies for the study of woodcuts, participated in the release of periodicals. Conclusions are drawn about the great achievements of Chinese woodcuts in the 1920s–1930s and the need for its further research.

Keywords: Woodcuts; exhibitions of woodcuts; societies for the study of woodcuts; the ideological and artistic significance of woodcuts.

Китайская ксилография (гравюра на дереве) вначале XX в., как традиционный вид искусства, оказалась на сложном историческом перекрестке: существовать далее в установленных канонами рамках, или выйти за пределы многовековых практик и новаторскими средствами выразительности повлиять на прогрессивные перемены в обществе. Благодаря целеустремленности многих творческих личностей, и большой общественной поддержке возобладал второй путь развития ксилографии.

Выдающийся писатель Лу Синь (1898–1936) стал признанным «отцом движения современной китайской гравюры». Являясь автором выдающихся прозаических произведений, он признавал, что никакие слова не могут обладать той естественной выразительностью, которая присуща лаконичной гравюре на дереве и так быстро и ясно передавать смысл, как это делает острая графическая линия и штрих [1, с. 43].

В 1927 г. Лу Синь переехал в Шанхай. В последние десять лет жизни он считал своей миссией продвижение в Китае примеров

прогрессивного европейского искусства, которые затрагивали проблемы, близкие китайскому обществу. В 1929 г. он перевел книгу по истории современного европейского искусства, а затем организовал ряд мероприятий, чтобы дать молодым художникам возможность ознакомиться с его коллекцией европейских гравюр, а также послушать его рассуждения о возможностях этого вида искусства для модернизации китайского искусства и общества в целом [1, с. 47].

В 1930–1933 гг. Лу Синь при помощи своего японского друга Канзо Учияма организовал несколько выставок иностранных гравюр. Первая выставка «Немецкие, русские и французские работы ксилографии» прошла в шанхайском японском клубе недалеко от книжного магазина Учияма в октябре 1930 г. [2, с. 53]. В июне 1932 г. Лу Синь организовал выставку немецкой гравюры в немецком книжном магазине в Шанхае. На другой двухдневной выставке современных мастеров ксилографии, состоявшейся в октябре 1933 г., были представлены 26 работ немецких мастеров, 19 работ советских мастеров, а также 7 работ мастеров из Чешской Республики, Нидерландов, Венгрии и даже арабских стран [2, с. 59].

В течение 1931 г. Лу Синь своими публикациями и выступлениями успешно пробуждал интерес людей к демократически направленным гравюрам. Однако после чистки, проведенной тогда гоминдановским правительством, Лу Синь, вынужденно проживал в районе сосредоточения японцев в Шанхае. Только под прикрытием своего друга Учиямы Канзо он смог продолжить свою культурную деятельность [2, с. 65].

В таких сложных условиях Лу Синь в августе 1931 г. организовал краткосрочные курсы по гравюре на дереве, что положило начало движению современной гравюры. Большинство учеников курсов раньше обучались в государственных и частных художественных школах и студиях в Шанхае и Ханчжоу, позже они стали основной силой в развитии современной китайской гравюры. Именно они распространили свою страсть к новому искусству в разных местах – Гуандуне, Сычуани и Чжэцзяне, положив начало для формирования важных центров развития гравюры в последующие десятилетия [3, с. 121].

Демократическое движение гравюры было подхвачено учениками курсов по гравюре Лу Синя и их друзьями, Чэнь Тэгэном, Цзян Фэном и др. из государственной художественной школы Ханчжоу. В июне 1931 г. они основали в Шанхае Институт исследований в области искусства «И Ба» с целью проведения выставок произведений ксилографии. В 1932 г. к ним примкнули граверы Чэнь Яньцяо и Хэ Байтао из провинции Гуандун, и они основали Общество граверов по дереву «Е Суй» в художественном колледже Синьху [4, с. 49–50].

Новые члены общества стали верными последователями Лу Синя и движения по распространению гравюры, участвовали в выставках произведений гравюры, выпускали политические агитационные плакаты и листовки. 15 апреля 1935 г. Общество ксилографов «Е Суй» издало первый номер журнала «Гравюра на дереве». Но после публикации в том же году двух напечатанных вручную журналов они были вынуждены приостановить публикации под давлением властей.

18 сентября 1931 г. Япония атаковала китайские войска в Маньчжурии. 28 января 1932 г. японские войска подвергли бомбардировке торговый район Шанхая Чжабей, в результате чего погибло много людей, были разрушены Коммерческое издательство, Восточная библиотека и другие культурные объекты. В феврале того же года Япония насадило в Маньчжурии марионеточное правительство, заявившее о своей независимости от Китая. Бомбардировка Японией Шанхая и захват им Северо-Востока Китая, а также бездействие национального правительства вызвали большое негодование против Японии и правительства Гоминьдана среди широких слоев общества.

Эти драматические события еще больше активизировали деятельность свободомыслящих художников. Было основано Общество ксилографов в Шанхайской Академии изящных искусств. На таких молодых ксилографов, как Ху Ичуань, Чэнь Тигэн, Чжэн Ефу, Ся Пэн, Чэнь Яньцяо, Хэ Байтао и др. Число членов нового общества быстро разрослось до 50-60 художников. Лу Синь посетил последнюю из их четырех выставок, которая проходила в октябре 1933 г. в Шанхайской академии изящных искусств. Он особенно восхищался работой Чэнь Тигэна «Мать и сын», на которой изображена бедная семья водителя рикш. Но вскоре из-за ареста четырех членов общества, в том числе одаренного гравера Ху Ичуаня, общество было вынуждено прекратить свою деятельность [4, с. 65].

Еще очень важное место единения художников-граверов – это Исследовательское общество гравюры на дереве «Мулин», созданное в государственной художественной школе Ханчжоу в феврале 1933 г. Ли Цюнь, один из членов общества, вспоминал, что они назвали это общество «Мулин» (одно из значений слова «му» – «глупый»), назвав таким образом общество, они хотели отличаться от так называемых «умных» учеников в школе, ориентированных на идейные запросы гоминьдановских властей.

В одном из классов художественной школы они провели в 1933 г. первую выставку Исследовательского общества. К выставке был вручен напечатанный иллюстрированный каталог. В предисловии к каталогу было следующее резюме: «Мы знаем, что деревянный колокол

стучит, но не звенит, как минимум у нас есть надежда, что наступит день, когда он громко прогремит». Исследовательское общество по гравюре на дереве «Мулин» провело еще одну выставку в июне 1933 г., но в октябре три основных члена Исследовательского общества «Мулин» – Лицунь, Цао Бай и Е Луо были арестованы [5, с. 123].

В октябре 1934 г. еще одно новое Безымянное общество ксилографов опубликовало свой иллюстрированный каталог, который явно соответствовал стилю предыдущего общества. Книжный магазин Учяма при поддержке Лу Синя издавал их публикации и сыграл важную роль в популяризации и распространении гравюры.

Вследствие жестокого политического давления, почти полностью уничтожившего движение по распространению гравюры в Шанхае, в 1934 г. в г. Гуанчжоу, где политический контроль был не таким жестким, было основано очередное демократическое Исследовательское общество современной гравюры. Организатором его был Ли Хуа, который продолжал совершенствовать свое искусство гравюры и обучал ему своих учеников, впоследствии став одним из выдающихся китайских ксилографов 1930-х гг.

Благодаря тому, что молодые художники не прекращали создавать общества и выступать с публикациями, движение по распространению гравюры постепенно стало ведущим. Средства массовой информации, такие как «Хорошие друзья», «Времена», «Жизнь изобразительного искусства» и «Литература», начали публиковать новые гравюры, тем самым придав им широкую известность, которой у них не было раньше [6].

После вторжения Японии в Китай в 1937 г. Исследовательское общество современной гравюры в Гуанчжоу по-прежнему продолжало свою активную деятельность. Была проведена выставка в Гуанчжоу на базе Молодежной христианской организации (YMCA). Выставка, посвященная первой годовщине создания Ассоциации исследований современного искусства гравюры, была настолько большой, что пришлось организовать ее одновременно в двух местах – в Доме народного просвещения и в Издательском доме «Чжунхуа». В дополнение к экспонированию 286 работ участников, на выставке были представлены инструменты для печати древних гравюр на дереве, народных гравюр. примеры японских и европейских гравюр.

Наиболее важным доказательством деятельности Ассоциации исследований современного искусства гравюры в провинции Гуандун в этот период был выпуск двухнедельника «Современная гравюра». С 1935 по 1936 год было издано 18 номеров, все они были напечатаны вручную, каждый выпуск включал около 50 экземпляров. Ли Хуа также проявил себя здесь в активной редакционной деятельности, которая

стала ключевым фактором в движении по распространению гравюры [6].

Исследовательское общество гравюры на дереве «Пинцзинь», в 1935 г. провело Всекитайскую выставку произведений гравюры, на которой художники провинции Гуандун также представили более 160 работ. Это базирующееся в Пекине объединение гравёров было создано между 1933 и 1934 гг. Состав участников Общества был широким: художники-гравёры из школ, издательских и театральных кругов, а также художники-самоучки. Настоящая большая выставка проходила в Храме императорских предков («Таймяо») в Пекине, затем выставка переезжала в Тяньцзинь, Тайюань, Ханькоу, Шанхай и другие города.

По договоренности, Общество исследований современного искусства гравюры в Гуанчжоу отвечала за проведение Второй общенациональной выставки гравюр в 1936 г. Выставка проходила в июле в библиотеке Гуанчжоу, где экспонировалось более 600 гравюр. Поскольку представленные на выставке работы пересылались по почте, выставка побывала затем в более чем в двадцати больших и малых городах [7].

Обобщая итоги организационной деятельности по развитию ксилографии, необходимо отметить, что именно солидарность и сплоченность всех незаурядных творческих личностей позволили новаторскому искусству преодолеть все трудности и стать одним из главных видов национального изобразительного искусства того времени. После преодоления идеологических ограничений периода «культурной революции» все больше возрастает значимость достижений китайской ксилографии первой половины XX в. Они рождались в переломных исторических условиях и ярко отразили свое время, способствовали прогрессивным переменам в китайском обществе.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. 李桦, 李树声, 马克. 中国新兴版画运动五十年, 1931—1981. 沈阳: 辽宁美术出版社, 1981. = Ли Хуа, Ли Шушэн. Пятидесятилетнее движение за новые гравюры в Китае, 1931—1981. Шэньян : Издательство изящных искусств Ляонин , 1981 г.
2. 内山嘉吉. 中国初期木刻与我——创作木刻讲习会的回忆. 北京: 人民美术出版社, 1985. = Учияма Какичи . Китайская деревянная гравировка – Воспоминания о семинаре по деревянной гравировке. Пекин: Издательство народных изобразительных искусств , 1985 г.
3. 内山嘉吉, 奈良和夫. 鲁迅与木刻.北京:人民美术出版社, 1985. = Учияма Какичи, Наэши Кадзуо. Лу Синь и гравюра на дереве. Пекин: Издательство народных изобразительных искусств, 1985 г.
4. 徐昌酩. 上海美术志. 上海: 上海书画出版社, 2004. = Сюй Чанмин. История искусства Шанхая. Шанхай: Шанхайское издательство каллиграфии и живописи, 2004.
5. 版画纪程: 鲁迅藏中国现代木刻全集.南京: 江苏古籍出版社. 第4卷, 1991.= Хронология гравюр : Полное собрание сочинений современной китайской гравюры на

дереве, собрание Лу Синя. Нанкин: Древнее издательство Цзянсу. Т. 4., 1991.

6. 李桦, 黄新波, 刘建庵, 廖冰兄, 温涛. 十年来中国木刻运动的总检讨 // 木艺. 1940, № 1. = Ли, Хуа. Общий обзор движения китайской гравюры на дереве за последнее десятилетие. / Хуа Ли, Синьбо Хуан, Цзяньань Лю, Бинсюн Ляо, Тао Вэнь // Искусство дерева. 1940, № 1.

7. 李桦. 试论木刻的民族形式 // 木刻艺术. 1941, № 1. = Ли Хуа. О национальной форме гравюры на дереве. // Искусство гравюры на дереве. 1941, № 1.

ПАВИЛЬОНЫ «СИЯНЛОУ» В ЮАНЬМИНЬЮАНЬ И ПРОБЛЕМА ОКСИДЕНТАЛИЗМА В КИТАЙСКОЙ АРХИТЕКТУРЕ

А. Г. Шимелевич

*Белорусская государственная академия искусств,
пр. Независимости, 81, 220072, г. Минск, Беларусь, hannash@live.ru*

Статья посвящена проблеме оксидентализма как направления в архитектуре Китая, апроприирующего формы, методы и некоторые типологические особенности западноевропейского зодчества. На основе анализа павильонов «сиянлоу» в дворцово-парковом ансамбле Юаньминьюань, представлявших собой имитацию европейских репрезентативных сооружений, автор прослеживает основные стилистические источники китайской оксидентальной традиции, имеющие непосредственное отношение к итальянскому барокко и французскому рококо, а также раскрывает механизмы формирования архитектурного оксидентализма в Китае в период его становления (XVIII век).

Ключевые слова: оксидентализм; барокко; рококо; дворцово-парковая архитектура Китая; Юаньминьюань.

«SIYANLOU» PAVILIONS IN YUANMINGYUAN AND THE PROBLEM OF OCCIDENTALISM IN CHINESE ARCHITECTURE

A.G. Shymelevich

*Belarusian State Academy of Arts,
Nezavisimosti Ave. 81, 220072, Minsk, Belarus, hannash@live.ru*

The article is devoted to the problem of Occidentalism as a trend in Chinese architecture which appropriated the forms, methods and some typological peculiarities of Western European architecture. Based on the analysis of the «siyanlou» pavilions in the Yuanmingyuan palace and park ensemble, which imitated the European representative buildings, the author traces the main stylistic sources of the Chinese Occidental tradition, directly related to the Italian Baroque and French Rococo, and also reveals the mechanisms of architectural Occidentalism in China during its formation (18th century).